

	FR	DE	NL	EN
①	Lumière XPE	XPE Licht	Lamp XPE	XPE light
②	Lumière frontale	Frontales Licht	Voorhoofdlamp	Front light
③	Bouton Marche/Arrêt	Ein-/Ausschalter	Knop Start/Stop	On/Off button
④	Interrupteur du détecteur de mouvement	Schalter Bewegungsmelder	Schakelaar van de bewegingssensor	Sensor switch
⑤	Témoin de charge	Ladeanzeige	Laadlampje	Power display
⑥	Détecteurs de mouvement	Bewegungsmelder	Bewegingssensoren	Motion sensor

TORCHE FRONTALE ULTRASLIM *FR*

Avertissement : *Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.*

A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
4. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
5. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
6. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
7. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Pour votre sécurité, évitez de regarder fixement la lampe LED

B. UTILISATION

1) Chargement de la batterie

Avant la première utilisation, assurez-vous de charger complétement la batterie

- Ouvrez le couvercle USB ❼
- Insérez la fiche du câble (fourni) dans la prise USB et branchez le câble sur une alimentation USB ou un ordinateur
- Lorsque la batterie est en charge, le témoin de charge ❺ est rouge, lorsque la batterie est complétement chargée, il devient vert.
- **Afin de préserver l'étanchéité de l'appareil et de protéger l'appareil, refermer le couvercle de protection ❼ après le chargement.**

2) Réglage du casque

Positionnez le casque sur votre tête et resserrez les sangles.

3) Mise en marche

Une fois chargée votre lampe frontale est prête à être utilisée.
Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ❸ pour sélectionner le mode d'éclairage souhaité :
1 pression : lumière frontale mode max (350 lumens)
2éme pression : lumière frontale mode économique (150 lumens)
3ème pression : lumière XPE mode max (150lumens)
4ème pression : lumière XPE mode économique (60lumens)
5ème pression : arrêt.

T 2547

Pour activer la lumière SOS, appuyer 3 sec sur le bouton Marche/Arrêt ❸ lorsqu'un des 4 modes de lumière est activée.

Pour activer le mode détecteur de mouvement, appuyer sur le bouton ❹. Lorsque ce mode est activé, le mode d'éclairage choisi va s'allumer et s'éteindre à chaque passage de votre main devant les détecteurs de mouvement ❻.

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Cet appareil résiste aux petites projections d'eau, il convient de le sécher avec un chiffon doux après chaque utilisation.
Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.
N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matière: ABS et sangle en polyester
Alimentation : batterie lithium 1200 mAh incluse - câble USB de chargement inclus - Adaptateur AC/DC non inclus
Temps de charge : 2.5h environ
Temps d'utilisation : autonomie : 2.5h en puissance maximum

Mise au rebut de l'appareil :
La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- *Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :*
- *De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.*
- *De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).*
- *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*
- *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*
- *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*
- *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*
- *Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*
- *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*
- *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*
- *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*
- *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*
- *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*
- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*

STIRNLAMPE ULTRASLIM *DE*

Hinweis: *Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.*

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.

2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, noch das Netzkabel oder den Stecker oder einem anderen Teil der Vorrichtung in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen.
3. Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen. Hierfür am Stecker ziehen.
4. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es muss von einer Kundendienststelle oder einer qualifizierten Reparaturstelle repariert werden.
5. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
6. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
7. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. Für Ihre Sicherheit nicht direkt in die LED-Lampe schauen.

B. BENUTZUNG

1) Batterie laden

Sich vor dem ersten Gebrauch versichern, dass die Batterie komplett geladen ist.

- Den USB-Deckel ❼ öffnen.
- Den Stecker des mitgelieferten Kabels in den USB Anschluss stecken und das Kabel an einer USB-Speisung oder einem Computer anschließen.
- Wenn die Batterie geladen wird, leuchtet die Lampe ❺ rot. Wenn die Batterie komplett geladen ist, leuchtet sie grün.
- **Zum Schutz des Geräts darauf achten, dass der Deckel ❼ nach dem Ladevorgang geschlossen wird.**

2) Einstellung des Kopfbands

Das Band aufsetzen und einstellen.

3) Einschalten

Sobald die Lampe geladen ist, kann sie benutz werden.
Die Taste Ein/Aus ❸ drücken, um die Beleuchtungsweise zu wählen:
1 Druck: frontales maximales Licht (350 Lumen)
2. Druck: frontales Licht Sparbetrieb (150 Lumen)
3. Druck: Licht XPE maximal (150 Lumen)
4. Druck: Licht XPE Sparbetrieb (60 Lumen)
5. Druck: Stop.
Zur Aktivierung des SOS Lichtsignals die Taste Ein/Aus ❸ 3 Sekunden drücken, wenn einer der 4 Modi aktiviert ist.

Zur Aktivierung des Modus Bewegungsmelder die Taste ❹ drücken. Wenn dieser Modus aktiviert wird, schaltet sich die gewählte Beleuchtung bei jeder Passage Ihrer Hand vor den Bewegungsmeldern ❻ ein und aus.

C. REINIGUNG UND PFLEGE

Dieses Gerät ist gegenüber kleinen Wasserspritzern unempfindlich. Es nach jeder Benutzung mit einem Tuch trocknen.
Reinigen sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, das keine Fusseln abgibt.
Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Material: ABS, Band aus Polyester
Versorgung: Lithiumbatterie 1200 mAh, enthalten - USB Ladekabel enthalten - AC/DC Adapter nicht enthalten
Ladezeit: ca. 2,5 Std.
Benutzungszeit: 2,5 Std. Autonomie bei voller Leistung

Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- *Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.*

T 2547

- *Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.*
- *Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.*
- *Ziehen Sie alkaline Batterien vor.*
- *Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.*
- *Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.*
- *Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.*
- *Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.*
- *Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.*
- *Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)*
- *Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.*
- *Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.*
- *Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.*
- *Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.*
- *Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.*
- *Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.*

ULTRASLIM VOORHOOFDLAMP *NL*

Waarschuwing: *Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.*

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
2. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vasthouden en niet aan de kabel zelf trekken.
3. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
4. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
5. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
6. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.
7. Staar voor uw veiligheid niet naar de LED-lamp.

B. GEBRUIK

1) De batterij opladen

Vóór het eerste gebruik moet de batterij volledig opgeladen zijn.

- Open het USB-deksel ❼
- Steek de stekker van het kabeltje (meegeleverd) in de USB-ingang en sluit de kabel aan op een USB-voeding of een computer.
- Wanneer de batterij opgeladen wordt, is het laadlampje ❺ rood. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, wordt het lampje groen.
- **Om de waterdichtheid van het apparaat te vrijwaren en het apparaat te beschermen, sluit het veiligheidsdeksel ❼ na het laden.**

2) De hoofdsteun regelen

Positioneer de hoofdsteun en span de riemen aan.

3) Inschakeling

Eens de voorhoofdlamp opgeladen is, kan die gebruikt worden.
Druk op de knop Start/Stop ❸ om de gewenste verlichtingwijze te selecteren:
1 druk: modus max frontale verlichting (350 lumen)
2de druk: modus frontale verlichting besparing (150 lumen)

3de druk: modus verlichting XPE max (150 lumen)
4de druk: modus verlichting XPE besparing (60 lumen)
5 de druk: uitschakeling.
Om de noodverlichting in te schakelen, druk 3 sec op de knop Start/Stop ❸ wanneer een van de 4 verlichtingswijzen geactiveerd is.

Om de bewegingssensor te activeren, druk op de knop ❹. Wanneer deze modus geactiveerd is, zal de gekozen verlichtingswijze aan- en uitgaan bij elke passage van uw hand voor de bewegingssensoren ❻.

C. ONDERHOUDSTIPS

Dit apparaat weerstaat aan kleine waterspatten. Het is raadzaam deze af te drogen met een zachte doek na elk gebruik.
Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.
Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.

D. TECHNISCHE KENMERKEN

Materiaal: ABS en riem in polyester
Voeding: lithiumbatterij 1200 mAh inbegrepen – USB-laadkabel inbegrepen - Adapter AC/DC niet inbegrepen
Laadtijd: ongeveer 2,5 uur
Gebruikstijd: autonomie: 2,5 u bij maximumvermogen

Verwijdering van het apparaat
Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- *Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuild en weerhoudt het recycleren van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :*
  - *Gebruik bij voorkeur alkalische batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.*
  - *Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.*
- *De batterijen dienen goed geplaatst te worde in het apparaat, let goed op de polen.*
- *Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.*
- *Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.*
- *Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.*
- *Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalische of met heroplaadbare batterijen.*
- *Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.*
- *Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.*
- *Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.*
- *Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.*
- *Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.*
- *Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.*
- *Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum*
- *Vergeet niet het apparaat mee te nemen.*

ULTRASLIM HEADLAMP *EN*

Warning: *Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.*

A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not place any part of this appliance in water or any other liquid.
3. When disconnecting the cable, always pull at the plug; do not pull on the cable itself.
4. Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
5. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
6. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
7. For your safety do not stare directly to the DEL lamp

B. HOW TO USE IT

1) Insert or replace batteries

Before first use, make sure to fully load the battery
- Open the USB cover located on the lamp
- Connect the cable plug (included) to the USB plug and connect the cable to a computer or AC adaptor.
- When the battery is charging, the power display indicator ❺ is red, when the battery is fully charged, it is green.
- **In order to preserve the watertightness of the device and to protect the device, close the protective cover after loading.**

2) Adjusting the headband

The headband is delivered assembled. Put the headband on your head and tighten the bands using the push button.

3) Start-up

Once the device is fully charged your headlamp is ready to be used.
Press on the ON/OFF button ❸ to select the light mode you want :
1 press : White light max mode (350 lumens)
2nd press : white light eco mode (150 lumens)
3rd press : XPE light max mode (150 lumens)
4th press : XPE light eco mode(60 lumens)
5th press : OFF
To activate the SOS light, press the ON/OFF button ❸ for 3 seconds when one of the 4 light modes is activated.

To activate the motion sensor mode, press the sensor switch ❹. When the motion sensor is activated, the chosen light mode will turn on and off each time your hand passes the motion sensor ❻.

C. CARE AND MAINTENANCE

This device is not fully waterproof. It should be dried with a soft dry cloth after each use.
Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.
Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

D. FEATURES

Material: ABS and polyester webbing
Power supply: 1200 mAh lithium battery included - USB charging cable included - AC / DC adapter not included
Charging time: 2.5h
Time of use: autonomy: 2.5H in maximum light mode

The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety.Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- *Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.*
- *It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:*
  - *Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.*
  - *Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.*

T 2547

- *Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.*
- *To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.*
- *Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.*
- *Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.*
- *Used battery has to be removed.*
- *Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.*
- *Never try to short-circuit the terminal of a battery.*
- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*

Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE

